



National Defence

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A  
SECURITY REQUIREMENT  
CE DOCUMENT NE CONTIENT PAS  
D'EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving - PWGSC - Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. - 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 - Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5

### Solicitation Closes - L'invitation prend fin

At - à :  
2:00 PM - 14:00

On - le :  
9th June 2020

Time Zone - Fuseau Horaire :  
Eastern Daylight Savings Time (EDT)

<b>Title - Sujet</b> Troop Carrier Vehicle 4x2 Vehicule de transport de troupes 4X2		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-206292/A	<b>Date of Amendment - Date de modification</b> 2020-05-29	
<b>Address enquiries to : - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Darlene Miller <b>Telephone No. - N° de telephone</b> <b>E-Mail Address - Courriel</b> 819-939-9575 <a href="mailto:Darlene.Miller@forces.gc.ca">Darlene.Miller@forces.gc.ca</a>		
<b>Destination</b> See herein - Voir aux présentes		

**Instructions:** Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions :** Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

<b>Delivery required - Livraison exigée</b> See herein - Voir aux présentes	<b>Delivery offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print):   La personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur ( taper ou écrire en caractères d'imprimerie ) :</b>	
<b>Name - Nom</b>	<b>Title - Titre</b>
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**THIS SOLICITATION AMENDMENT IS RAISED TO:**

1. Provide clarification and answers to questions from potential suppliers;

**QUESTIONS AND ANSWERS:**

<b>Question 1</b>	Re 3.17 (b): The term olive drab is vague. It should be noted that to meet the tarpaulin spec concerning material weight and cold cracking performance, bidders are most likely to propose the vinyl coated military material used on the current trucks fleets which is available in colour 34094 according to Federal Standard 595 (Green 383). Green 383 is the standard colour used by the Canadian Army. Is there a requirement for the chassis, body and tarpaulin to have matching colour? If so please consider specifying Green 383 as the colour for the entire vehicle. Also the paint specifies a flat finish. Will Canada consider requiring the use of CARC for the paint standard as this paint system will meet the flat finish requirement?
<b>Answer 1</b>	Yes, the requirement is for the entire truck to have matching the color. Federal Standard 595 (Green 383) color 34094 is acceptable.
<b>Question 2</b>	Re 3.7.1 (a) ii: Most on-road trucks use a single stage air filter. Please consider changing the requirement or this will represent an additional cost to change the OEM system?
<b>Answer 2</b>	The Paragraph 3.7.1(a) ii will be modified to read: The filter must be a replaceable dry-type or Equivalent.
<b>Question 3</b>	Re 3.7.1 (e): Clarity is requested on the requirement for "front and rear plug adapters"? Does this mean two 110 volt cables with plugs are required; one to be run to the front and the other to the rear of the vehicle?
<b>Answer 3</b>	110 volt cable with a plug adaptor will be required. Paragraph 3.7.1 (e) will be modified to read: The vehicle must be provided with an engine block heater with a plug adaptor.
<b>Question 4</b>	Re 3.8.1 (c): Will Canada accept a starter interlock which requires the clutch to be depressed in lieu of a "neutral start safety switch" since manual transmissions do not have a neutral per se?
<b>Answer 4</b>	Yes, a starter interlock which requires the clutch to be depressed is acceptable. The Paragraph 3.8.1(c) will be modified to read: The transmission must be provided with a neutral start safety switch or Equivalent.
<b>Question 5</b>	Re 3.15 (d): Please consider removing the requirement for the cab interior dome light to be dimmable as this is not an available feature except through an aftermarket installation at additional cost?
<b>Answer 5</b>	There is no requirement for the cab interior light to be dimmable. Paragraph 3.15 (d) "The vehicle must be provided with variable illuminating interior lighting to enable night time operation" will be removed from the Purchase Description.
<b>ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.</b>	

**THIS SOLICITATION IS HEREBY AMENDED AS FOLLOWS:**

**THIS SOLICITATION IS HEREBY AMENDED AS FOLLOWS:**

1.1 **DELETE** from the Purchase Description: Section 3.7.1 (a)

i. The engine must be provided with an air filter or equivalent.

**REPLACE** with: The filter **must** be a replaceable dry-type or **Equivalent**.

1.2 **DELETE** from the Purchase Description: Section 3.7.1 (e) The vehicle **must** be provided with an engine block heater with front and rear plug adaptors.

**REPLACE** with: The vehicle **must** be provided with an engine block heater with a plug adaptor.

1.3 **DELETE** from the Purchase Description: Section 3.8.1 (c) The transmission must have at least six (6) forward speeds and one (1) reverse speed.

**REPLACE** with: The transmission **must** be provided with a neutral start safety switch or **Equivalent**.

1.4 **DELETE** from the Purchase Description: Section 3.15 (d)

The vehicle **must** be provided with variable illuminating interior lighting to enable night time operation.

**REPLACE** with: N/A

**LA PRÉSENTE MODIFICATION À L'INVITATION À SOUMISSIONNER VISE À :**

1. Donner des précisions et à répondre aux questions des fournisseurs éventuels;

**QUESTIONS ET QUESTIONS ET RÉPONSES:**

<b>Question 1</b>	Re 3.17 (b) : Le terme "olive terne" est vague. Il convient de noter que pour répondre aux spécifications de la bâche concernant le poids du matériau et la performance de fissuration à froid, les soumissionnaires sont plus susceptibles de proposer le matériau militaire recouvert de vinyle utilisé sur les flottes de camions actuelles, qui est disponible dans la couleur 34094 selon la norme fédérale 595 (vert 383). Le vert 383 est la couleur standard utilisée par l'armée canadienne. Est-il nécessaire que le châssis, la carrosserie et la bâche soient de la même couleur ? Si oui, veuillez envisager de spécifier le vert 383 comme couleur pour l'ensemble du véhicule. La peinture doit également avoir un fini mat. Le Canada envisagera-t-il d'exiger l'utilisation de la norme CARC pour la peinture, car ce système de peinture répondra à l'exigence de finition plane ?
<b>Réponse1</b>	Oui, l'exigence est que le camion entier doit avoir la même couleur. La norme fédérale 595 (Vert 383) couleur 34094 est acceptable.
<b>Question 2</b>	Re 3.7.1 (a) ii : La plupart des camions routiers utilisent un filtre à air à un étage. Veuillez envisager de modifier cette exigence ou cela représentera un coût supplémentaire pour changer le système du fabricant d'origine ?
<b>Réponse 2</b>	Le paragraphe 3.7.1 (a) ii sera modifié pour lire : Le filtre doit être de type sec remplaçable ou équivalent.
<b>Question 3</b>	Un câble de 110 volts avec un adaptateur de prise sera nécessaire. Le paragraphe 3.7.1 (e) sera modifié pour lire : Le véhicule doit être équipé d'un chauffe-moteur avec adaptateur de prise

<b>Réponse 3</b>	Re 3.7.1 (e) : Des éclaircissements sont demandés sur l'exigence relative aux "adaptateurs de prise avant et arrière" ? Cela signifie-t-il que deux câbles de 110 volts avec fiches sont nécessaires ; un à l'avant et l'autre à l'arrière du véhicule ?
<b>Question 4</b>	Re 3.8.1 (c) : Le Canada acceptera-t-il un dispositif de verrouillage du démarreur qui exige d'enfoncer l'embrayage au lieu d'un "interrupteur de sécurité de démarrage au point mort" puisque les transmissions manuelles n'ont pas de point mort en soi ?
<b>Réponse 4</b>	Le paragraphe 3.8.1(c) sera modifié pour lire : La transmission doit être munie d'un interrupteur de sécurité de démarrage au point mort ou d'un dispositif équivalent.
<b>Question 5</b>	Voir le paragraphe 3.15 (d) : Veuillez envisager de supprimer l'exigence selon laquelle la lumière du dôme intérieur de la cabine doit être réglable en intensité, car il ne s'agit pas d'une caractéristique disponible, sauf par le biais d'une installation après-vente à un coût supplémentaire ?
<b>Réponse 5</b>	Il n'y a pas une demande que l'éclairage intérieur de la cabine soit réglable. Le paragraphe 3.15 (d) " Le véhicule doit être muni d'un système d'éclairage intérieur à intensité variable qui procure une visibilité intérieure suffisante lors d'une utilisation la nuit" sera supprimé dans la description d'achat.

**CETTE DEMANDE DE SOUMISSIONS EST MODIFIÉE PAR LA PRÉSENTE COMME SUIT :**

1.1 **SUPPRIMER** de la description d'achat Section 3.7.1 (a)

ii. Le filtre à air **doit** être un filtre à air sec remplaçable à au moins deux étages ou l'équivalent.

**REEMPLACER par:** Le filtre doit être de type sec remplaçable ou **équivalent**.

1.2 **SUPPRIMER** de la description d'achat Section 3.7.1 (e)

Le véhicule **doit** être muni d'un chauffe-bloc avec adaptateurs de fiche à l'avant et à l'arrière.

**REEMPLACER par:** Le véhicule doit être équipé d'un chauffe-moteur avec adaptateur de prise.

1.3 **SUPPRIMER** de la description d'achat Section 3.8.1 (c)

La boîte de vitesses **doit** comporter un interrupteur de sécurité pour démarrage au point mort.

**REEMPLACER par:** La transmission doit être munie d'un interrupteur de sécurité de démarrage au point mort ou d'un dispositif **équivalent**.

1.4 **SUPPRIMER** de la description d'achat Section 3.15 (d)

Le véhicule **doit** être muni d'un système d'éclairage intérieur à intensité variable qui procure une visibilité intérieure suffisante lors d'une utilisation la nuit.

**REEMPLACER par:** N/A

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**